

## Questions orales

provinces. Si le ministre de l'Agriculture du Québec tient à faire une suggestion, je suis prêt à l'entendre.

• (1440)

LES PROPOSITIONS DU CANADA À LA CONFÉRENCE DU GATT—LA CONSULTATION DES ASSOCIATIONS AGRICOLES ET DES PREMIERS MINISTRES PROVINCIAUX

**M. Jack Murta (Lisgar):** Monsieur l'Orateur, j'ai une question à poser au ministre de l'Agriculture. Comme le ministre a déclaré, lors de la conférence de l'OCDE à Paris, que le Canada s'attend à des mesures positives lors des réunions du GATT l'automne prochain, en vue de libéraliser les échanges internationaux de produits agricoles, le gouvernement prépare-t-il des propositions précises à ce sujet? Si oui, en discutera-t-il avec les membres des associations agricoles et les premiers ministres des provinces ce printemps et l'été prochain?

**L'hon. E. F. Whelan (ministre de l'Agriculture):** Monsieur l'Orateur, les entretiens préliminaires et les préparatifs sont en bonne voie, semble-t-il, et nous discuterons sûrement ces propositions avec nos homologues. Quelques-uns d'entre eux nous ont même déjà envoyé des suggestions à ce sujet.

**M. Murta:** Comme il est de notre intérêt, semble-t-il, pour les États-Unis et pour nous, d'abaisser les barrières douanières en matière de commerce agricole, surtout avec le Marché commun et le Japon, le ministre va-t-il avoir des entretiens ministériels avec les États-Unis sur les buts communs à atteindre au cours des négociations du GATT qui se tiendront l'automne prochain?

**M. Whelan:** Monsieur l'Orateur, je signale simplement que nous avons eu à Paris plusieurs entretiens tout à fait officieux avec le secrétaire à l'Agriculture des États-Unis.

L'OPPORTUNITÉ D'UNE PARTICIPATION DES PAYS COMMUNISTES AUX NÉGOCIATIONS DU GATT

**M. A. P. Gleave (Saskatoon-Biggar):** Le ministre nous dirait-il si on va trouver moyen d'élargir la portée de ces entretiens à propos d'agriculture, de façon à inclure les pays communistes ou à contrôle central comme ils disent, afin que tous nos associés commerciaux puissent y être représentés?

**L'hon. E. F. Whelan (ministre de l'Agriculture):** Monsieur l'Orateur, à en juger d'après les initiatives passées et actuelles du gouvernement, il est clair, il me semble, que nous commerçons plus que jamais avec le monde entier et que nous continuerons d'agir ainsi.

\* \* \*

LES PARCS NATIONAUX

JASPER—LE CHOIX DU NOUVEL EMPLACEMENT DE LA SECTION DU CN—DEMANDE D'AUDIENCES PUBLIQUES

**M. Joe Clark (Rocky Mountain):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et découle de son désir déclaré de trouver un nouvel emplacement pour la section de Jasper du CN. Le ministre, ou le ministre des Transports, tiendra-t-il des audiences publiques à Jasper avant juillet quant à la faisabilité et aux conséquences du transfert des 1,200 personnes intéressées?

[Français]

**L'hon. Jean Chrétien (ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien):** Monsieur le président, nous n'a-

[M. Whelan.]

vons pas décidé que nous allions déménager immédiatement les employés qui sont présentement à Jasper; j'ai tout simplement dit qu'il était souhaitable que le Canadien National, s'il doit bénéficier de meilleures installations, essaie de trouver un autre endroit. Évidemment, si nous en venons à cette décision-là, nous aurons certainement des consultations avec les autorités locales, mais je n'ai jamais dit que tout devrait se faire avant le mois de juillet, mais que c'était un but que nous devrions peut-être viser.

[Traduction]

**M. Clark (Rocky Mountain):** Étant donné que la déclaration du ministre a provoqué des inquiétudes considérables à Jasper et que rien n'indique qu'il est disposé à organiser des audiences publiques de son propre chef alors que ces inquiétudes persistent, pourrait-il libérer certains de ses collaborateurs en vue des audiences publiques que j'ai l'intention de tenir sur ce sujet?

**Des voix:** Oh, oh!

\* \* \*

L'IMPÔT SUR LE REVENU

LES CONCESSIONS ACCORDÉES AUX FERMES FAMILIALES—LE CAS DES PETITES ENTREPRISES

**M. P. B. Rynard (Simcoe-Nord):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre des Finances. Le ministre envisage-t-il d'étendre aux petites entreprises familiales les mêmes concessions fiscales qui seront accordées, à juste titre, aux fermes familiales?

**Des voix:** Bravo!

**L'hon. John N. Turner (ministre des Finances):** Monsieur l'Orateur, les fermes familiales occupent une position particulièrement unique étant donné le niveau de capitaux qu'elles nécessitent, le manque de liquidité, et la valeur incertaine des terres, mais j'apprécie le but de la question du député et je le remercie de me l'avoir posée.

\* \* \*

LA SANTÉ

LES AFFICHES DU MINISTÈRE EN FAVEUR DE LA PLANIFICATION FAMILIALE—LA POLITIQUE GOUVERNEMENTALE

**Mme Grace MacInnis (Vancouver-Kingsway):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre de la Santé nationale et du Bien-être social. À la suite des affiches pittoresques récemment publiées par son ministère sur la planification familiale et montrant jusqu'à dix enfants par famille, le ministre nous dirait-il si ces affiches, où on peut voir dix enfants par famille, reflètent la politique du gouvernement pour le Canada?

**L'hon. Marc Lalonde (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social):** Monsieur l'Orateur, elles reflètent peut-être la politique du ministre de la Justice; quant à moi, je ne suis pas sûr.

**Des voix:** Oh, oh!

**M. Lalonde:** Je ne suis pas certain qu'il s'agisse déjà de la politique du gouvernement.

**Mme MacInnis:** Monsieur l'Orateur, je vais encore prendre un risque avec le ministre de la Santé nationale et